Translator doh/castellan
Editor doh
Typesetter K.F
Redrawer Unograil
Jester Koro
ブリア古書堂 の事
Read online at www.reader.japanz.ai.com
漫画 十カノ キャラクター原案 越島はぐ 原作
Download from www.download.japanz.ai.com

That day six years ago
I was on a long walk down a narrow street along the railway
There were hardly any people I knew
but in one building there was a used bookstore
ガラ
When I passed by the store...
which I believe few people were aware of
新連載!! NEW SERIES!!
ビブリア古書堂の事件手帖
BIBLIA KOSHODOU'S CASE NOTEBOOK
an incident occurred.

OKAY.
...IS SHE TRYING TO WHISTLE?
SHE'S A BEAUTY
TL: RARE BOOKS FOR
古書買取・譲受
TL: RARE BOOKS FOR SALE -GENUINE
Who is that person ...?
I thought this store was run by some grizzly middle-aged guy..
ビブリア古書堂
TL: BIBLIA KOSHODOU

That was the first time I'd ever seen someone reading a book.
To be enjoying them that much..
SHE MUST REALLY LOVE BOOKS ...
I have no connection to literature
How would I know?
What's so interesting about them?

The 2012 Daikaku Bookstore nominee blockbuster, now in a comic!
2012年本屋大賞ノミネートの話題作
がついにコミカライズ!
古書の数だけ、物語がある
As many books as there are, there are stories about the books.
and the old books related to me are...
"The Collective Works of Souseki".
For now I'll just give you the prelude
This is a tale about several volumes of old books
Though the "tale" itself isn't necessarily beautiful...
Not just what's in the books, but the stories surrounding the books
That's just my "basic nature".
ビブリア古書堂の事件手帖
原作 三上延
漫画 ナカノ
キャラクター原案 越島はぐ
原作小説 累計170万部突破!!

2012年本屋大賞ノミネート!!

累計170万部突破の大ヒット小説が待望のコミック化!

ビブリア古書堂の事件手帖

原作:三上延(メディアワークス文庫刊) 漫画:ナカノ
キャラクター原案:越島はぐ

あらすじ

鎌倉の片隅で営業をしている古書店「ビブリア古書堂」の若くてきれいな店主、栞子は、人見知りで接客業がおぼつかない女性である。しかし、古書の知識は並大抵ではなく、持ち込まれる本にまつわる謎を解き明かすことができる。これは栞子と奇妙な客人が繰りなす、古書と秘密の物語——。

篠川 栞子
ビブリア古書堂の店主。本に関する知識が多い。

五浦 大輔
読書をほとんどせずに育った、太宰の青年。

志田
ビブリア古書堂の常連客のせどり屋。ホームレス。

篠川 文香
栞子の妹。古本屋についてはほとんど知らない。

原作小説をチェック!!

ビブリア古書堂の事件手帖2
~栞子さんと謎めく日常~
三上延 557円(税込) メディアワークス文庫刊

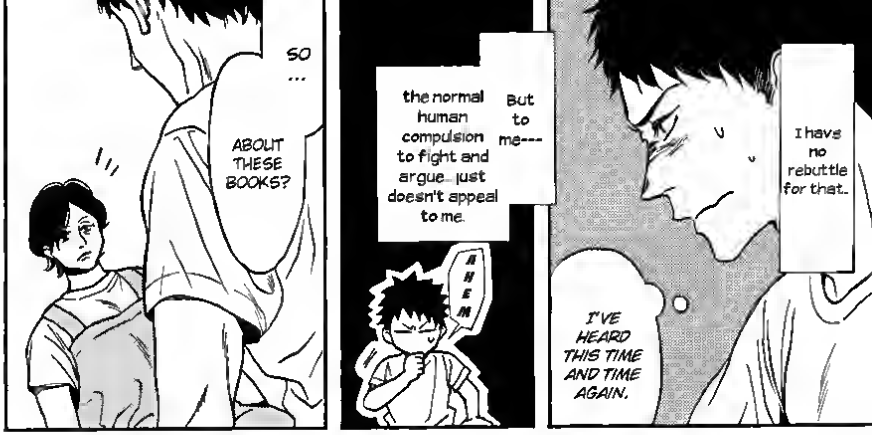
ビブリア古書堂の事件手帖
~栞子さんと奇妙な客人たち~
三上延 620円(税込) メディアワークス文庫刊

OW!
THE DOOR SILL IS LOW RIGHT HERE.
WHAT ARE YOU DOING, PUUSUKE? YOU'LL TEAR THE HOUSE APART!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
YOU'RE JUST SPACING OUT
TO THIS DAY YOU'RE THE ONLY ONE WHO HAS EVER HIT IT.
I'M SURE SOMEONE ELSE HAS HIT IT BY NOW
NOW THEN...
I'VE BEEN HITTING MY HEAD ON THIS RUBBER STRAP SINCE I WAS A KID.
THAT CAN'T BE TRUE.

チッ
AW, GEEZ...
ぎゅう
I'VE BEEN GOING THROUGH GRANNY'S OLD THINGS AND..
Like always
チラ
THIS SPOT IS TOO NARROW FOR TWO TALL PEOPLE AT ONCE!
SIT!
They're so alike.
I have two aunts, but, height aside,
my mother is more like grandma than anyone.

She isn't exactly thrilled to have inherited that look from her mother.
COULD THAT BE WHY SHE'S ALWAYS ANNOYED ...?
I'VE NEVER SEEN THE TWO OF THEM TALK FOR MORE THAN 5 MINUTES.
LISTEN,
IT'S BEEN WELL OVER A YEAR SINCE SHE LEFT, YOU KNOW?
I THINK IT'S ABOUT TIME WE STARTED SORTING HER THINGS...
GRANDMA'S BOOKS?
Grand-ma's room had books arranged all along one wall
THE BOOKS ARE IN HERE.
ポン ポン
SFX: PAT PAT

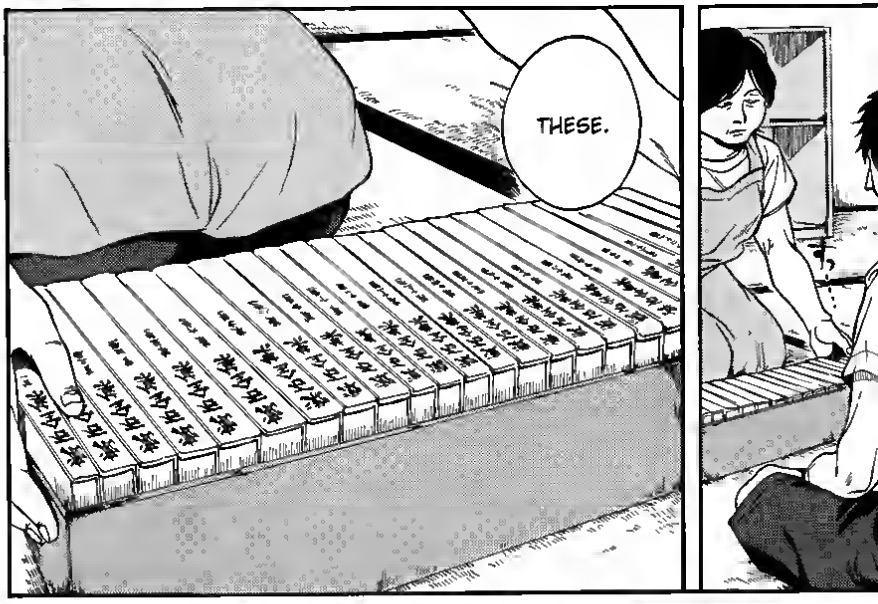
SEEMS THEY'RE COLLECTING BOOKS FOR A LIBRARY.
YOU KNOW THE RETIREMENT HOME NEAR THE SEKIYA INTERSECTION?
I KNOW SOMEONE WHO WORKS THERE.
づ…
DIDN'T I SAY I WAS ORGANIZING IT ALL? WEREN'T YOU LISTENING?
IT'S TRUE, ISN'T IT? YOU'RE JUST LAZING AROUND, FREELOADER.
Puu-suke
ガく
YOU EVEN CALL ME THAT IN PUBLIC?
I SAID I'D HAVE OUR HOME'S LAZY PUUSUKE BRING THEM OVER.
HE SAID TO JUST BRING THEM OVER. NO MATTER HOW MANY THERE ARE, HE'LL BUY THEM
YOU COULD EASILY TAKE ADVANTAGE OF IT...
YOU'RE WASTING THE PHYSIQUE YOU INHERITED FROM ME.
GIVE THE JSDF OR POLICE A TRY.
YOU'RE JUST TOO PICKY.
IT'S JUST THAT I HAVEN'T FOUND A JOB THAT I LIKE.


I have no rebuttle for that...
But to me---
the normal human compulsion to fight and argue... just doesn't appeal to me.
AHEM
I'VE HEARD THIS TIME AND TIME AGAIN.
SO ...
ABOUT THESE BOOKS?

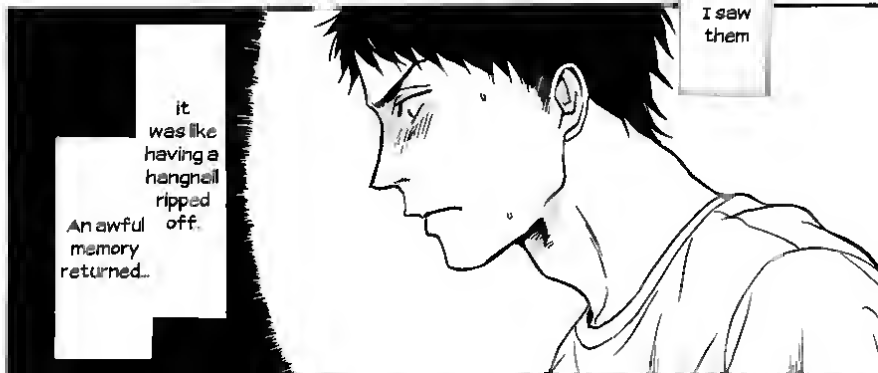
THEY'RE GRANDMA'S PRIZED POSSESSIONS, YOU KNOW...
IS IT OKAY TO JUST GIVE THEM AWAY ...?
IT'S FINE.
SHE SAID "WHEN I DIE, DO AS YOU WILL WITH THESE BOOKS".
YOU HADN'T HEARD?

MAYBE SO... BUT THAT DOESN'T MEAN WE SHOULD JUST TOSS 'EM OUT, RIGHT?
OH YOU...
SIGH
DIDN'T YOU KNOW?
"YOU CAN'T TAKE IT WITH YOU TO THE NEXT WORLD" WAS HER FAVORITE PHRASE.

WHEN GRANDPA DIED, HIS STUFF WAS QUICK TO SORT THROUGH.
SHE WAS THE KIND OF PERSON WHO THOUGHT [illegible] THAT STUFF
Come to think of it,
I don't remember Grandma having any keepsakes of Grandpa
GRANDPA PASSED AWAY A LONG TIME AGO.
ALL I REMEMBER NOW IS THAT IT WAS A TRAFFIC ACCIDENT ON THE WAY HOME FROM PRAYING AT THE KAWASAKI-DAISHI...
TLN: REALLY FAMOUS SHRINE, ABOUT 900 YEARS OLD
WOULD IT BE A DIFFERENT STORY IF YOU WANTED TO READ THEM?
!
NO, I DON'T READ.
OR RATHER...
I'M UNABLE TO READ THIS KIND...
WELL THEN...
WOULD IT BE OKAY TO TAKE THEM IN A VEHICLE?



The moment I saw them



it was like having a hangnail ripped off.

An awful memory returned...

I...
This book was for me, but also for Grandma.
It was a book of bitter memories.
"The Collective Works of Souseki",
"Because of this".
HERE.
AND I FOUND THIS!
SHE'S BEEN GOING THROUGH THEM ...?
SO I'VE BEEN FLIPPING THROUGH EACH VOLUME
I THOUGHT SHE MIGHT HAVE KEPT A NEST EGG HIDDEN SOMEWHERE,
THIS IS SOUSEKI NATSUME'S AUTOGRAPH, ISN'T IT?
夏目漱石
田中喜禧様へ

T.N SOUSEKI NATSUME PERHAPS THE MOST FAMOUS NOVELIST OF THE MEIJI ERA

IF IT'S A REPLICA, THEN IT'S NOTHING SPECIAL...
IF THIS IS THE REAL THING, IT'D BE AMAZING!
IT'LL BE AMAZING IF IT'S REAL, BUT...
THIS WAS YEARS BEFORE GRANNY GOT MARRIED.

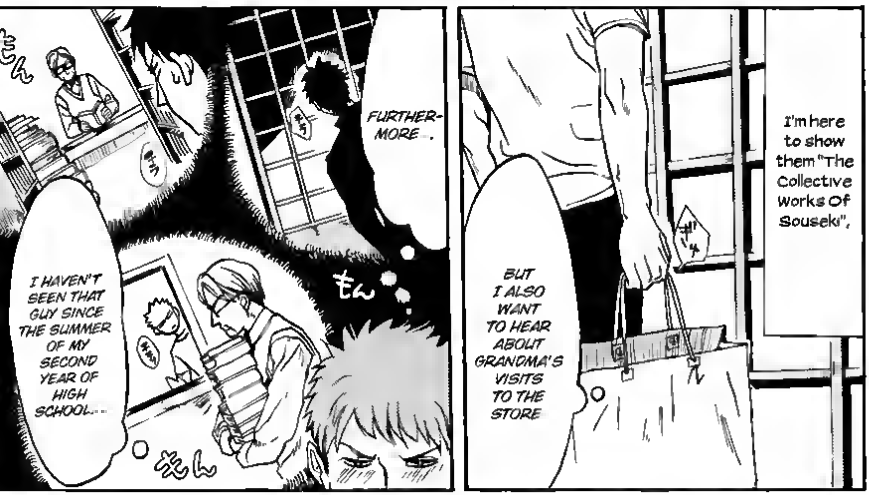
...?
WAS SHE ALIVE IN THE ERA SOUSUKE NATSUME WAS IN...?
WHO'S THIS TANAKA-WHOEVER PERSON?
NO IDEA.
WOULDN'T IT BE SOMEONE WHO OWNED IT BEFORE GRANNY?

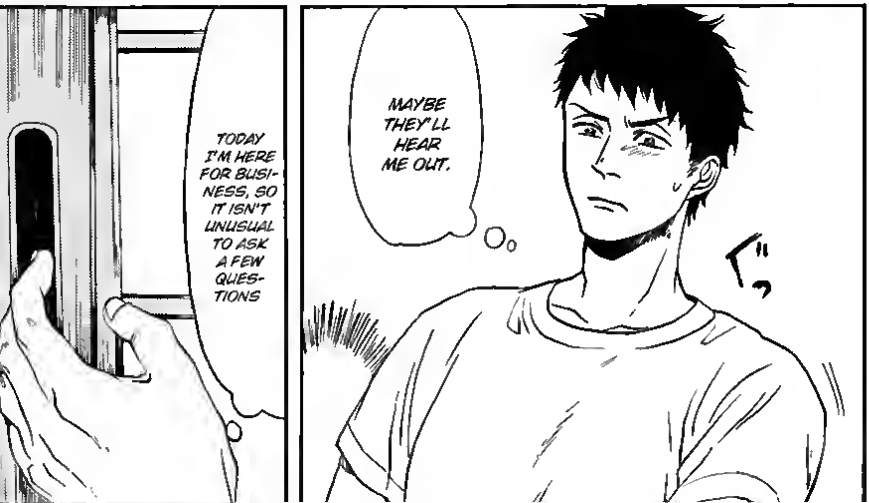
ALL 34 VOLUMES. FIRST EDITION, 3,500 YEN...?
LOOKS LIKE SOMETHING BOUGHT FROM A USED BOOKSTORE.
ISN'T THAT WAY TOO CHEAP?
THIS MUST BE SOMEONE'S IDEA OF A JOKE...

All 34 Volumes
全三十四巻
First Edition With Ownership Stamp
初版・蔵書印
3500 yen
三五〇〇円
Bibliа Kashodou
ビブリア古書堂
I'D LIKE TO KNOW HOW MUCH THIS WHOLE COLLECTION IS WORTH
IT'D BE A WASTE TO GIVE AWAY SOMETHING REALLY VALUABLE
I'M JUST CONSIDERING WHETHER WE SHOULD KEEP THEM SAFE AT HOME OR NOT
I WONDER WHERE WE CAN FIND SOMEONE THAT'D KNOW...
DO YOU KNOW OF ANYONE?

since I was in high school
Even the landscape hasn't changed
ブロロロ...
I,
for the first time in years,
stood in front of the Biblia Kosho-dou

This store's probably been around since Grandma was young
Buying cheap books from this store would make for a sizeable collection.
It's obvious if you stop to think about it


I'm here to show them "The Collective Works Of Souseki",
BUT I ALSO WANT TO HEAR ABOUT GRANDMA'S VISITS TO THE STORE
FURTHER-MORE...
I HAVEN'T SEEN THAT GUY SINCE THE SUMMER OF MY SECOND YEAR OF HIGH SCHOOL...


MAYBE THEY'LL HEAR ME OUT.
TODAY I'M HERE FOR BUSINESS, SO IT ISN'T UNUSUAL TO ASK A FEW QUESTIONS

A GIRL..
COULD SHE BE...
ドキッ
THE GIRL FROM BACK THEN..!?
ガラッ

ARE YOU HERE TO MAKE A PURCHASE?
AH!
NO. IT'S A KID
I'M NOT BUYING ANYTHING, I JUST WANTED TO SHOW YOU SOMETHING...
IS THAT OKAY?
AFTER ALL THIS TIME... I'M JUST WALTZING IN...
A WHILE BACK..
MY GRANDMA BOUGHT THIS BOOK HERE AT THE STORE
THERE'S THIS SIGNATURE, AND...
WOW!

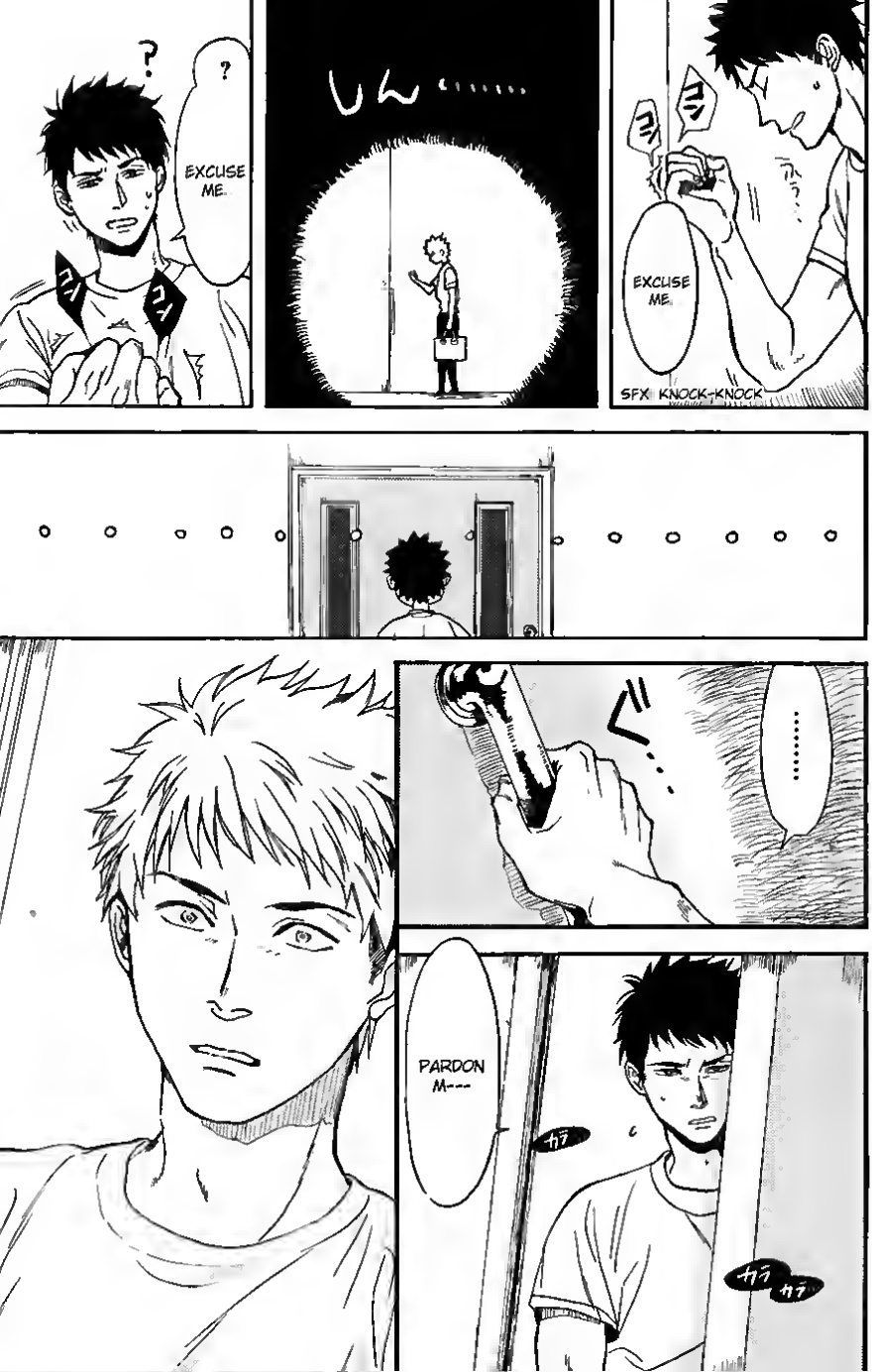
SOUSEKI NATSUME WROTE IT!
IS THIS GENUINE?!
I DON'T KNOW, THAT'S WHY I CAME HERE
...CAN YOU TELL ME WHETHER OR NOT THIS IS THE REAL THING?
OH, NOW IS A BAD TIME.
THE MANAGER ISN'T HERE, AND I DON'T REALLY KNOW THAT STUFF.
REALLY ...?
HMM... WHAT TO DO...
OKAY THEN..
WHEN WILL THE MANAGER BE BACK?
Why are you the one asking ME that?

THE MANAGER'S IN THE HOSPITAL.
Now that you mention it, the store often closes abruptly
The owner might not be in great physical condition.
IS HE SICK?
NO, IT'S JUST A LEG INJURY.
I'LL HAVE TO TAKE IT TO THE HOSPITAL TO HAVE THE BOOK ASSESSED.
AWW, GEEZ! THIS IS SUCH A PAIN IN THE ASS!!
WELL...
IT'S THE OFUNA HOSPITAL, SO IT ISN'T THAT FAR.
IT'S ABOUT 15 MINUTES BY BICYCLE
AH...
IT'S THERE?

IS IT OKAY IF IT TAKES A FEW DAYS?
I HAVE SUMMER CLUB ACTIVITIES TO DO, SO I DON'T KNOW WHETHER I'LL BE ABLE TO GO TO THE HOSPITAL RIGHT AWAY OR NOT.
ANYWAY, I'LL KEEP IT SAFE.
IT'S NEAR THE HOUSE, BUT...
COULD IT BE THAT YOU GO BY THE OFUNA HOSPITAL OFTEN?
ガラッ
It feels awkerd to ask her to do all that,
and if it turned out to just be a case of "If it's the real thing, I won't sell it" after all of this,
taking it back with me would be...
EXCUSE ME...
WELL THEN,
WHY DON'T YOU TAKE THE BOOK BY THE HOSPITAL TO PRESENT IT?
I'LL SEND A MESSAGE SAYING THAT YOU'RE COMING BY FOR AN APPRAISAL.
EH?!

I've never heard of people going to the hospital for the appraisal of an old book
The store won't make a dime from it anyway
UHM, NO...
THERE'S NO NEED TO GO THAT FAR...
MESSAGE SENT!
NOW YOU CAN STOP BY THERE ANY TIME!
Fifteen Minutes Later...
TSUFUNA CENTRAL HOSPITAL

WHAT THE HELL AM I DOING HERE...?
.....
I got the room number from that girl...
IF THAT SCARY-FACED OWNER HAS HEARD, HE'LL PROBABLY BE PRETTY MAD...
and I found it before my heart was ready for it.

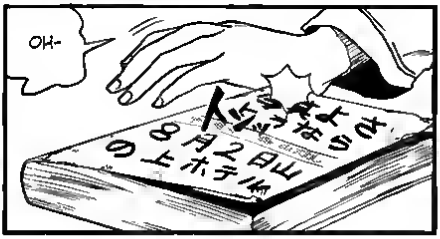

?
?
EXCUSE ME.
しん……
EXCUSE ME.
SFX KNOCK-KNOCK
……
PARDON M---

IT'S THAT GIRL!
!!
すぅ
すぅ

パチ…
……？
MMM
AYA-CHAN…？
ドキ…
ドクン
SHE ISN'T WEARING GLASS-ES… DID SHE MISTAKE ME FOR SOMEONE ELSE?
DID YOU BRING THE BOOK?
ドクン
ビクッ
GOOD AFTER-NOON…
!?

あ
スカ
ガシッ

わた
わた
!?
わた
わた
わた


OH-

ブル
ブル

I'M SORRY ...
I CAME ABOUT MY GRAND-MOTHER'S BOOK.
WHEN I WENT TO THE SHOP IN NORTH KAMAKURA, THEY TOLD ME TO COME HERE...
YOU DIDN'T RECEIVE A MES-SAGE EARLIER?
SFX TAP TAP
GEEZ...

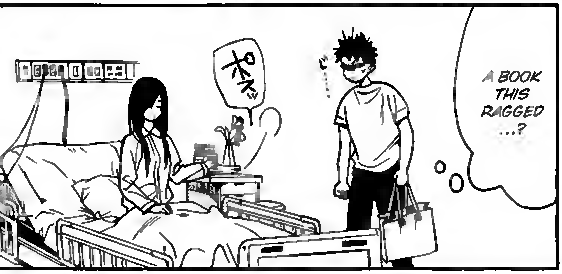
I'M...
I'M REALLY SORRY ...
UM...
"GEEZ"?
YOU'VE GONE TO S-... SO MUCH TROU-BLE...
I'M THE STORE MANA-GER
SHIORIKO SHINO...
KAWA...
The girl at the Biblia Koshodou is her little sister
The situation finally became clear.
MY YOUN-GER SISTER ...
HAS PUT YOU...
THRO-UGH
SO MUCH TROU-BLE...

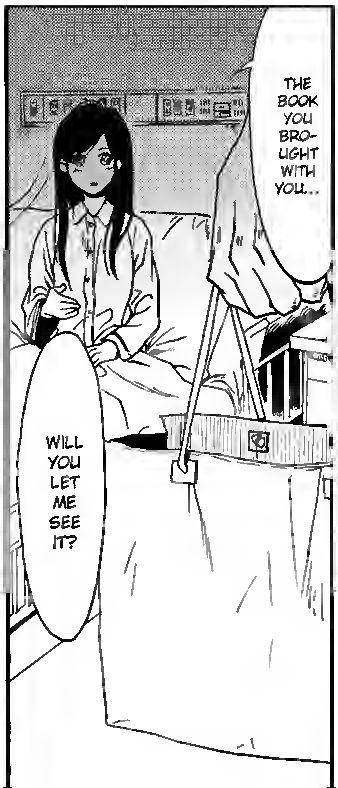
The girl said she sent a message to the manager,
meaning that they changed managers previously
THERE WAS A DIFFERENT MANAGER BEFORE.
HE HAD PARTIALLY WHITE HAIR...
LAST YEAR
HE PASSED AWAY
I'VE CONTINUED ON
IN HIS PLACE.
THAT'S
MY FATHER
YOUR FATHER?
TH-
THANK YOU FOR YOUR KINDNESS...
IS THAT WHAT HAPPENED?
I'M... SORRY FOR YOUR LOSS
ポン

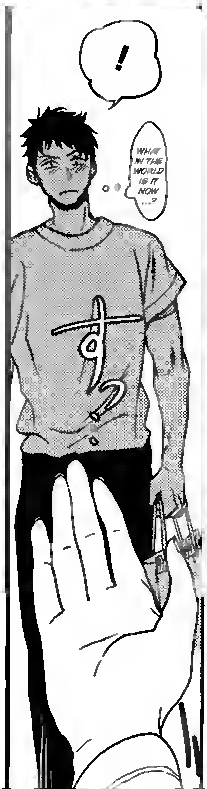
She has an excitable personality.
She seems ... nothing like I had imagined.
?
Um FOR HOW MANY YEARS HAVE YOU BEEN HELPING YOUR FATHER AT THE STORE?
WHICH MEANS... CUSTOMER SERVICE COULD BE IN HER NATURE
UHM...
YES. EVERY SO OFTEN ...
IS- IS THAT HOW IT WAS...?
MY HIGH SCHOOL WAS NEARBY. I'D PASS BY THE FRONT OF THE SHOP NOW AND THEN
WHEN I WAS IN HIGH SCHOOL

?
AH, A HAND-SHAKE.
WHAT DOES THAT MEAN?
BOY WAS I WRONG.
IS...
IS IT VALU-ABLE?
THIS ONE, I MEAN.
PYP
THE BOOK...
THANK YOU VERY MUCH.

TLNE ON THE LOW SIDE OF ¥3000 AT CURRENT RATES

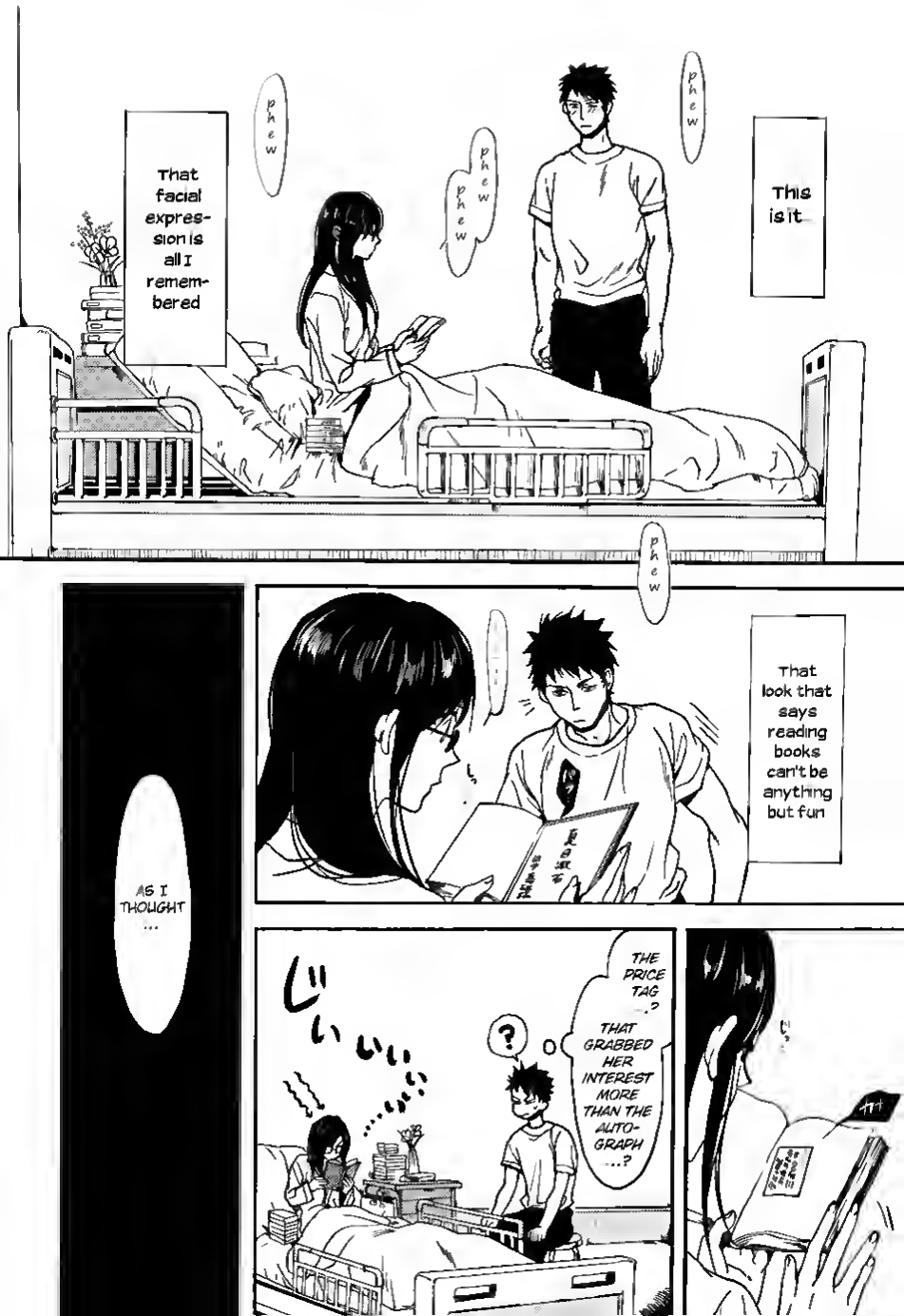






I WAS SORTING THROUGH MY DECEASED GRANDMOTHER'S BOOKS
WHEN I RAN ACROSS THIS AUTOGRAPH ON A COMPILATION.
IT LOOKS LIKE IT'S... SOMETHING SHE BOUGHT AT YOUR STORE A LONG TIME AGO.
I JUST WANTED TO SEE HOW MUCH IT MIGHT BE WORTH.
If there was even the slightest hesitation from her
I'd leave things as they were and just go back home.
IS THAT OKAY WITH YOU?
How-ever---
すっ
I'LL TAKE A LOOK.
Shioriko Shino-kawa looked straight at me

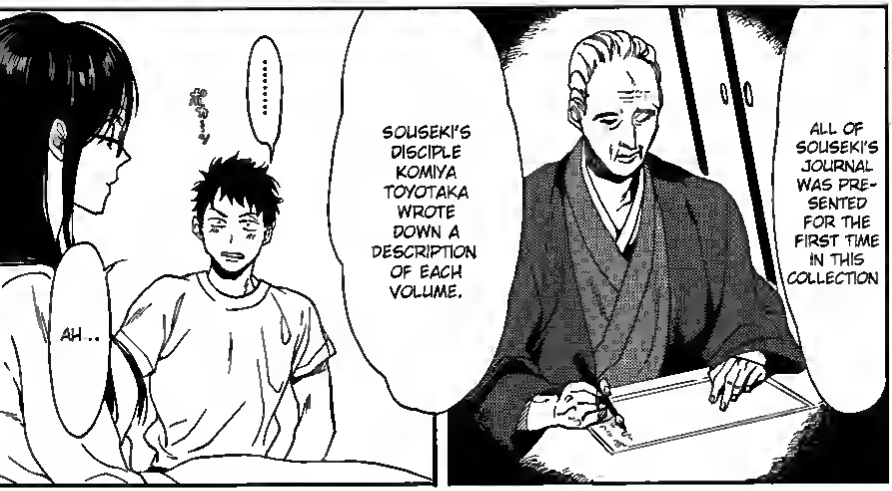
OH!
IT'S AN IWANAMI SHOTEN FIRST EDITION REPRINT!
ハラ
ハラ
うん
うん
phew phew
phew
phew
phew
phew phew
Ah..


That facial expression is all I remembered
phew
phew
phew
phew
This is it
phew
That look that says reading books can't be anything but fun
phew
AS I THOUGHT ...
THE PRICE TAG ...?
THAT GRABBED HER INTEREST MORE THAN THE AUTOGRAPH ...?
?
じいいい

WHAT DID YOU FIND OUT ...?
I FINALLY FIGURED IT OUT
I AM SORRY TO KEEP YOU WAITING SO LONG
I'M SORRY, BUT...
THIS AUTO-GRAPH IS A FAKE.
IS IT DIFFERENT FROM THE REAL THING?
I FIGURED AS MUCH
TO START WITH, IT'S THE WRONG ERA.
SOUSEKI NATSUME DIED IN THE TAISHO 5TH YEAR. THE PUBLICATION OF HIS COLLECTIVE WORKS BEGAN IN SHOWA YEAR 31,
40 YEARS LATER.
40 YEARS ..
TL'N: REFERS TO THE REIGNS OF TWO DIFFERENT JAPANESE EMPERORS, TAISHOU AND HIROHITO

SO THIS
ISN'T REALLY A RARE BOOK AT ALL?
THAT'S RIGHT.
THIS COLLECTION WAS PRINTED AS A LOW-COST EDITION.
THERE ARE QUITE A FEW OF THESE AROUND IN USED BOOK-STORES,
BUT THE ANNOTATION AND COMMENTARY ARE RESPLENDENT, AND THE BINDING IS IMPECCABLE.
IT ISN'T A RARE ONE,
BUT I THINK IT'S A GREAT BOOK.
I LOVE IT.
IWANAMI SHOTEN IS THE PUBLISHING COMPANY THAT FIRST PUBLISHED "THE COLLECTIVE WORKS OF SOUSEKI" IN JAPAN.
It's like she's
a completely different person than before

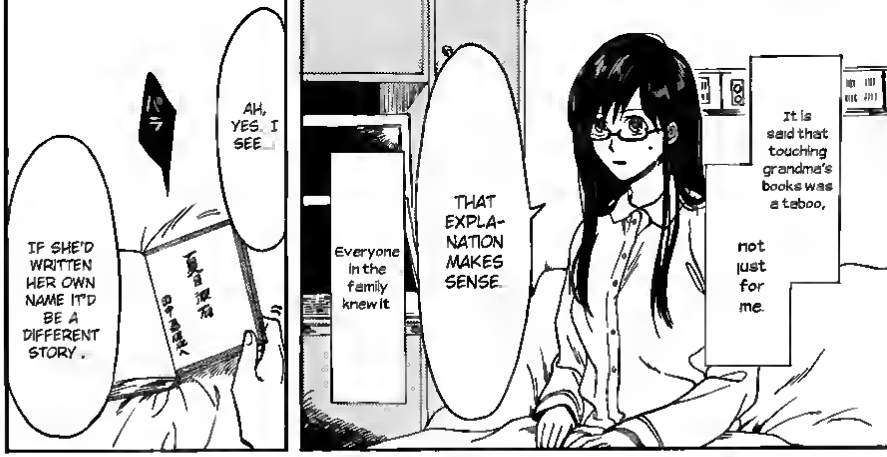
THE FOUNDER, SHIGEO IWANAMI, HAD EXCHANGES WITH DISCIPLES CLOSE TO SOUSEKI.
THEY WORKED TOGETHER TO CREATE THE FIRST COLLECTION
A REVISION HAS BEEN PUBLISHED EVERY FEW YEARS SINCE THEN.
THIS CHEAPER EDITION ISN'T ANY LOWER IN QUALITY.


ALL OF SOUSEKI'S JOURNAL WAS PRESENTED FOR THE FIRST TIME IN THIS COLLECTION
SOUSEKI'S DISCIPLE KOMIYA TOYOTAKA WROTE DOWN A DESCRIPTION OF EACH VOLUME.
……
AH…

There's no hesitation at all in the girl's explanation.
It draws me in
HOW MANY TIMES HAS "THE COLLECTIVE WORKS OF SOUSEKI" COME OUT?

IT ISN'T JUST IWANAMI SHOTEN... A VARIETY OF PUBLISHERS HAVE PUT OUT VOLUMES UNDER THAT NAME.
IF YOU INCLUDE THOSE THAT SUSPENDED PUBLISHING PRIOR TO COMPLETION,
THERE HAVE BEEN MORE THAN 30 SO FAR
THAT'S... INCREDIBLE.
EH?
I THINK HE IS THE MOST BELOVED WRITER IN JAPAN.
ISN'T IT?
I did mean to tell the girl, but...
Well that's a relief
Too bad, huh?
OKAY THEN..
SO THIS AUTOGRAPH IS JUST A WORTHLESS SCRIBBLE?

Yeah...
.....
I THINK IT'S OKAY TO LOOK AT IT THAT WAY.
?
IS THERE SOMETHING WRONG?
I DON'T THINK IT'S A BIG DEAL, BUT...
THERE'S SOMETHING I DON'T QUITE UNDER-STAND.
EXCUSE ME FOR ASKING, BUT WAS YOUR GRANDMOTHER THE KIND OF PERSON WHO WOULD MARK UP HER BOOKS?
EH?
NO! NO WAY!
SHE TREATED BOOKS LIKE THEY WERE PRECIOUS... DIDN'T EVEN LET FAMILY TOUCH THEM.
SHE'D GET REALLY MAD IF SOMEONE ACCIDENTALLY TOUCHED THEM.


It is said that touching grandma's books was a taboo,
not just for me.
Everyone in the family knew it
THAT EXPLANATION MAKES SENSE...
AH, YES. I SEE...
IF SHE'D WRITTEN HER OWN NAME IT'D BE A DIFFERENT STORY.

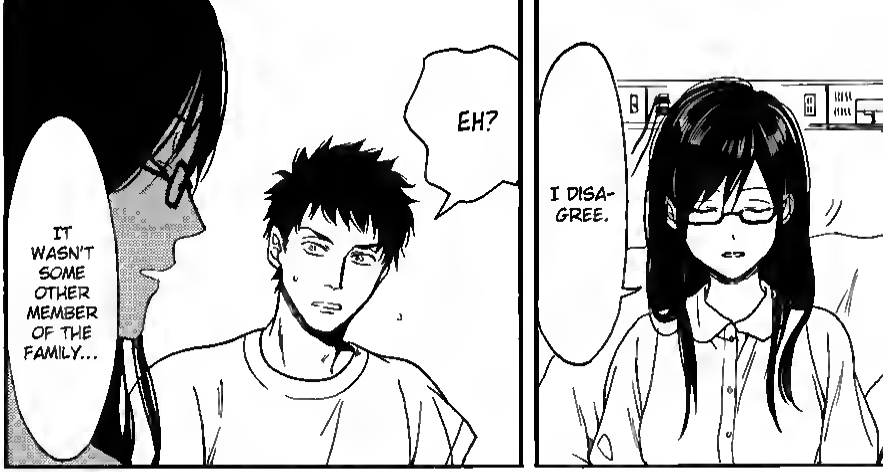
It was clearly a woman's handwriting,
but not the handwriting of the grandmother I knew
夏目漱石
田中高雄様へ
チラ

THAT APPEARS TO BE WHAT HAPPENED
SOMEONE TOOK IT TO THE BIBLIA KOSHODOU AND SOLD IT,
THEN MY GRANDMA BOUGHT IT.

NO, IT WOULDN'T FIT.
COULD THE PREVIOUS OWNER HAVE WRITTEN IT IN THERE?
THIS "YOSHIO TANAKA" PERSON?
So it was about that time that grandma bought the "Collective Works of Souseki"?
WE'RE TALKING ABOUT STUFF FROM 45 OR 46 YEARS AGO.
THIS PRICE CARD IS WHAT MY GRANDFATHER USED BACK WHEN HE FIRST OPENED THE BIBLIA KOSHODOU.
THIS PRICE CARD
DOESN'T SAY "THERE ARE WORDS WRITTEN IN IT".
全三十四巻
初版・蔵書印
三五〇〇円
ビブリア古書堂

AT THE KOSHODOU, THE FIRST THING WE DO WHEN MAKING A PURCHASE IS TO CHECK THE CONDITION OF THE BOOK,
AS I DID JUST NOW.
I TEND TO NOTICE WRITING IN CONSPICUOUS PLACES,
WHICH I THEN WRITE ABOUT ON THE PRICE CARDS.
OTHERWISE WE MIGHT RECEIVE COMPLAINTS FROM CUSTOMERS LATER ON.
However, if that is the case, it seems like the situation has become strange.
SO, AS I SAID, WHEN YOUR GRANDMOTHER BOUGHT THE COLLECTION FROM OUR STORE---
AH...
IT DIDN'T HAVE A FAKE SIGNATURE.
That explains it.
Given what the girl and I said,
for us both to be correct.

the person who added this fake autograph can't exist
It's just not possible...
AH-
HE DIED DECADES AGO, SO I NEVER MET HIM.
IT SEEMS THERE WAS A BIG RUCKUS WHEN GRANDPA ACCIDENTALLY TOUCHED THE BOOKSHELF...
YOUR GRANDFATHER, YOU SAY?
WHAT IS IT?
IT'S POSSIBLE... MAYBE IT WAS MY GRANDFATHER.
I heard about it from Mom
Apparently he was almost kicked out of the house
If he'd actually written anything
I CAN'T THINK OF ANYONE ELSE WHO COULD HAVE DONE IT
NOBODY WOULD SO MUCH AS TOUCH THE BOOKSHELF


EH?
IT WASN'T SOME OTHER MEMBER OF THE FAMILY...
I DISA-GREE.

YOUR GRANDMOTHER HERSELF.
I THINK THE ONE WHO WROTE IT WAS

IF SOME-ONE ELSE SCRIBBLED IN IT,
THEN IT'S STRANGE THAT SHE DIDN'T THROW THE BOOK AWAY.
How could she just blurt some-thing like that out?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

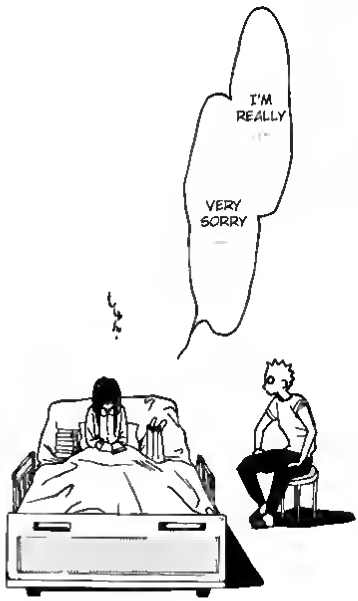
AS I MENTIONED EARLIER, IT ISN'T AN EXPENSIVE EDITION
IF ERASING IT WAS TOO DIFFICULT, IT SHOULDN'T HAVE BEEN A PROBLEM REPLACING JUST THE 8TH VOLUME.
THERE ARE NO SIGNS OF ANY ATTEMPTS TO ERASE WORDS FROM THIS BOOK.
BUT...
MAYBE SHE DIDN'T WANT TO THROW IT AWAY
JUST BECAUSE SOMEONE WROTE ON IT.
OVER THE MANY YEARS SINCE ITS PUBLICATION, NEW PRINTINGS OF THIS BOOK HAVE OFTEN BEEN SOLD IN BOOK-STORES.
DID GRANDMA REALLY WRITE IT HERSELF?
when it comes to the Goura house-hold, not even the Goddess of Mercy would have gotten away with it
Even if someone didn't know not to touch any book in the room,
No, that isn't possible either
.....
MY GRANDMA MIGHT NOT HAVE REALIZED IT...

AH-

I...
EVEN SO, THERE'S SOMETHING WORRYING ME.

BLINK
IT'S THIS PRICE CARD ...

ER ...
UM...


I'M REALLY
VERY SORRY

EH?
SORRY,
COULD YOU SAY THAT AGAIN?
YOU SEE
I'M SURE THIS IS ANNOYING YOU, AND
EH?
WHAT IS IT?
TH...
THIS...
.....

I GOT...
I GOT CARRIED AWAY TALKING...
WHETHER THIS AUTOGRAPH IS GENUINE OR NOT...
IT'S JUST THAT...
EVEN..
EVEN THOUGH I CAN TALK ABOUT OLD BOOKS,
I GET SO CARRIED AWAY TALKING
ABOUT THEM..

I'M...
I'M TAKING UP ALL OF YOUR TIME...
Could it be that
she's afraid of me?
...I'M REALLY ...
ドカッ
YOU AREN'T CAUSING ME ANY TROUBLE!
ビクッ
SO PLEASE...
わた
わた
わた
わた

PLEASE ...
CONTINUE WHAT YOU WERE SAYING.
WILL THE MYSTERY BE UNRAVELED...?
WOULD YOU?
BIBLIA KOSHODOU'S CASE NOTEBOOK --- TO BE CONTINUED